



النشرة الإحصائية الربعية

الربع الثاني - 2016

Quarterly Statistical Bulletin

2nd Quarter - 2016



النشرة الإحصائية الربعية

الربع الثاني - 2016

Quarterly Statistical Bulletin

2nd Quarter - 2016



المحتويات

CONTENTS

Subject	الصفحة Page No.	الموضوع
Foreword	5 - 7	التمهيد
Real Estate Sector	8	القطاع العقاري
Electricity & Water Sector	15	قطاع الكهرباء والماء
Transport Sector	17	قطاع النقل
Business Sector & Prices Index	23	قطاع الأعمال والارقام القياسية
Foreign Trade Sector	29	قطاع التجارة الخارجية
Tourism Sector	34	قطاع السياحة
Health Sector	37	قطاع الصحة



تمهيد

لقد عملت دائرة التنمية الاقتصادية-رأس الخيمة بكل ما أتيح لها من وسائل وموارد وصلاحيات خلال السنوات الأخيرة على بلوغ أعلى مستويات الأداء الفردي والمؤسسي في تأدية رسالتها وتحقيق أهدافها، التي تمحورت حول تطوير وتحسين خدماتها إلى ما يلبي احتياجات متلقيها ويفوق توقعاته من تنويع وحدائث ومرونة تستوعب المتطلبات المستجدة والتأقلم مع التغيير المستمر، منتهجة في ذلك شتى قنوات التواصل والتعاون مع الأطراف المعنية من فئات مجتمعية وشركاء ومتعاملين وباحثين وغيرهم ومنتهلة من مختلف مصادر وأساليب التعلم لتطبيق أفضل الممارسات في مجالات اختصاصها، وتأتي هذه النشرة الإحصائية التي يتم نشرها ربع سنوياً ضمن هذا المسار كإحدى المبادرات التي أطلقتها إدارة الدراسات والإحصاء بالتوافق مع الأهداف الإستراتيجية للدائرة التي تشمل خدمة توفير البيانات والمعلومات الإحصائية.

تعد هذه النشرة إضافة أخرى إلى رزمة الإصدارات والمشاريع الإحصائية التي تنفذها الدائرة بصفتها الجهة المسؤولة رسمياً عن إدارة العمل الإحصائي على مستوى الإمارة، والتي تسخرها في إطار مساعيها الدائمة للارتقاء بمخرجات الإحصاء إلى أعلى المستويات التي تؤهلها إلى قابلية المقارنة بالمؤسسات الرائدة في هذا المجال داخل الدولة وخارجها، وتهدف الدائرة من خلال هذا الإصدار الجديد إلى تقديم حزمة معلوماتية بسيطة للمستخدمين تعكس أهم معالم الحركة التنموية بالإمارة واقتصادها على وجه الخصوص، وتجدر الإشارة إلى أن القيمة المضافة لهذه النشرة تكمل في تقديمها للفئات المستفيدة وبالذات المستثمرين مؤشرات اقتصادية ربع سنوية آنية أي عن السنة الجارية، وذلك يغنيهم عن انتظار الحصول عليها من الكتاب الإحصائي السنوي الذي يصدر عادة في آخر الربع الرابع ويحتوي في الواقع على بيانات السنة السابقة، مما قد يؤثر سلباً على عملية أخذ القرار التي لا تحتمل الانتظار. يحتوي العدد الثاني من النشرة على مجموعة من بيانات القطاعات ذات الأهمية للاقتصاد المحلي، ونود بهذه المناسبة أن نشكر جزيل الشكر الجهات التي وفرتها لنا والتي لم يكن لهذا الإصدار أن يتم بدون تعاونها معنا آمليين أن تساهم هذه النشرة في سد جزء من الاحتياجات المعلوماتية لفئات المستخدمين، كما يسعدنا تلقي أية ملاحظات أو مقترحات قد تفيد في تحسينها وذلك من خلال معلومات التواصل المبينة أسفل الغلاف الخلفي.

إدارة الدراسات والإحصاء.



Foreword

Throughout the past few years, the Department of Economic Development - Ras Al Khaimah devotedly dedicated all available means, resources and authority to attain the highest individual and institutional performance levels in achieving its mission and objectives, which have been focused on developing and bettering its services up to address the client's needs and to exceed his expectations of modernity and flexibility necessary to meet emerging requirements and to adapt to constant change. In its approach, DED pursued various channels of communication and cooperation with all stakeholders including community, partners, clients, researchers and others, and benefited from different sources and learning methods to implement best practices in its areas of competence. This Statistical Bulletin, published quarterly, comes in this streamline as one of the initiatives launched by the Studies and Statistics Division inline with DED's strategic objectives which cover the service of providing statistical data and information.

This bulletin is yet another addition to the schedule of statistical releases and projects DED carries out in its capacity of government body officially responsible for managing statistical work in the emirate, and employs along its continual endeavors to upgrade statistics outcomes to the highest levels qualifying it for comparability to leading institutions in the domain within and outside the country. The objective of this release is to offer the users a simple information package reflecting the main development features of the emirate and its economy in particular. Note that the added value of this bulletin to interested categories and investors especially, is the provision of current quarterly economic indicators, and that frees them of waiting to obtain those from the Statistical Yearbook which is usually issued at the end of the 4rd quarter and contains actually the data from the previous year, a delay with potential negative impact that the decision making process cannot bear.

This Secound issue of the bulletin contains a selection of sectorial data of importance to the local economy. We take this occasion to express our appreciation and gratitude to the entities who provided them and whose collaboration was essential to complete this release, hoping this bulletin will contribute in fulfilling part of the users' information needs. We would also be delighted to receive any comments or suggestions that may bring about any improvements, through the contact details at the bottom of the back cover.

Studies and Statistics Division.

أولاً: القطاع العقاري

مؤشر أسعار الأراضي والفلل وشقق التملك الحر للربع الثاني في رأس الخيمة Second Quarter Index of Land Prices, Villa and Free Hold Apartment At RAK 2016

Value in Dhs Emirati

Land Classification	Month		الشهر		نوع الأرض
	يونيو June	مايو May	أبريل April	الشهر	
Free Residential Land	12,850,955	17,347,250	12,715,000		أراضي سكنية خالية
Built Residential Land	6,565,000	21,768,620	10,252,500		أراضي سكنية مبنية
Commercial and Residential Land	162,695,960	21,035,000	9,240,000		أراضي سكنية تجارية
Commercial Land	550,000	16,512,350	1,050,000		أراضي تجارية
Agricultural Land	179,000	8,638,737	20,789,964		أراضي زراعية
Freehold Villas	10,889,440	20,028,651	21,711,331		فلل التملك الحر
Freehold Apartments	9,859,600	10,889,265	27,866,847		شقق التملك الحر

Source: Ras al Khaimah Municipality

المصدر: بلدية رأس الخيمة

التصريفات العقارية للربع الثاني في رأس الخيمة
Second Quarter Real Estate Transaction at RAK
2016

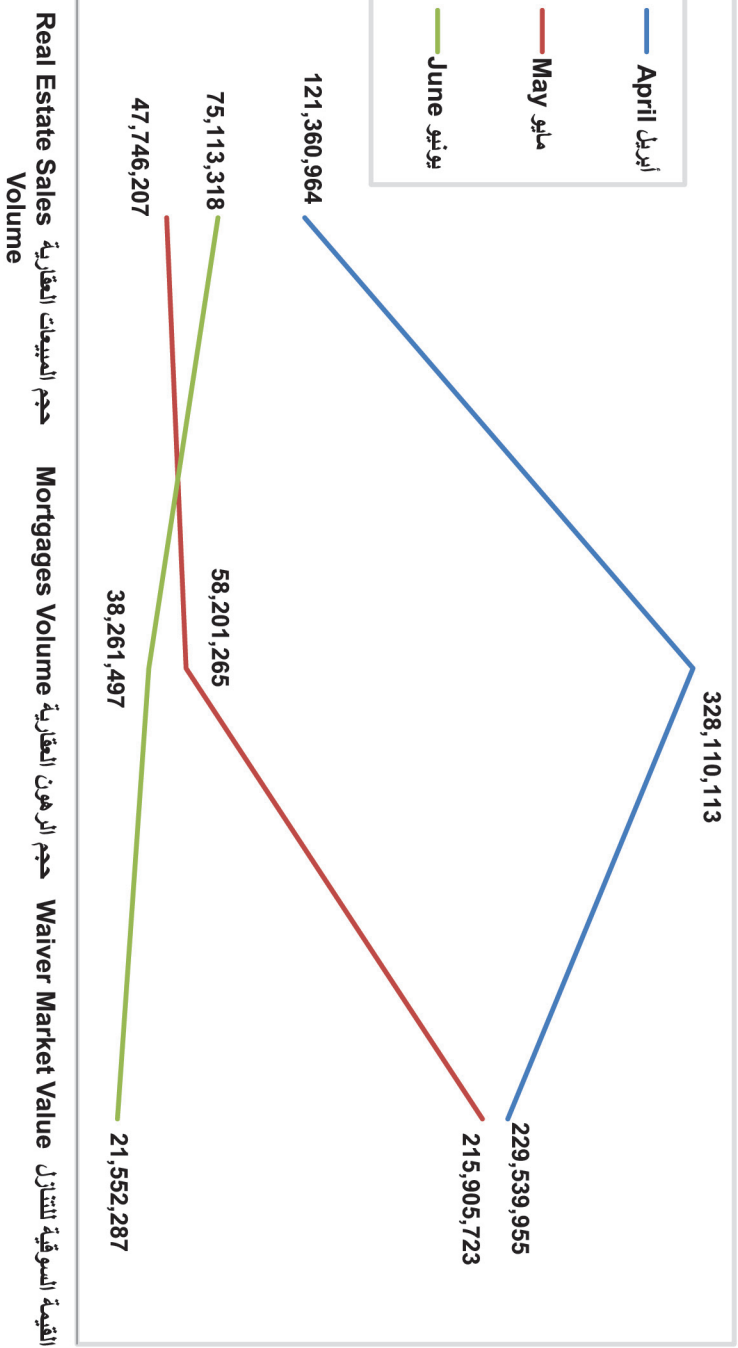
Value in Dhs Emirati

الشهر	حجم المبيعات العقارية Real Estate Sales Volume	حجم الرهون العقارية Mortgages Volume	القيمة السوقية للتنازل Waiver Market Value	Month
أبريل	121,360,964	47,746,207	75,113,318	April
مايو	328,110,113	58,201,265	38,261,497	May
يونيو	229,539,955	215,905,723	21,552,287	June
المجموع	679,011,032	321,853,195	134,927,102	Total

Source: Ras al Khaimah Municipality

المصدر: بلدية رأس الخيمة

التصرفات العقارية للربع الثاني في رأس الخيمة Second Quarter Real Estate Transaction at RAK 2016



نمو التصرفات العقارية للربع الثاني في رأس الخيمة
Second Quarter Real Estate Transaction at RAK
خلال عامي 2015-2016

Value in Million Dirhams Emirati

معدل النمو % Growth Rate %	2016	2015	التصرفات العقارية
-14.2	679.1	792.1	حجم المبيعات العقارية
53.0	321.8	210.3	حجم الرهون العقارية
-67.7	134.9	417.8	القيمة السوقية للتنازل

Source: Ras al Khaimah Municipality

المصدر: بلدية رأس الخيمة

القيمة: بالمليون درهم إماراتي

عدد وتكلفة المشاريع المنفذة من قبل وزارة تطوير البنية التحتية في رأس الخيمة - حسب النوع

No. & Cost Projects Implemented by the Ministry of Infrastructure Development in Ras Al Khaimah- by Type
الربع الثاني - 2016 - Second Quarter

Cost in Dhs Emirati

التكلفة بالدرهم اإملا اأى

Total	الإجمالي	Maintenance	صيانة	New	جديدة	المشاريع
						Projects
تكلفة Cost	عدد No.	تكلفة Cost	عدد No.	تكلفة Cost	عدد No.	2016
324,666,501	17	1,433,564	2	323,232,937	10	الربع الثاني

المصدر: تطوير البنية التحتية في رأس الخيمة

المصدر: تطوير البنية التحتية في رأس الخيمة

المشاريع المنفذة من قبل وزارة تطوير البنية التحتية في رأس الخيمة

Projects Implemented by the Ministry of Infrastructure Development in Ras Al Khaimah

الربع الثاني - 2016 - Second Quarter

Cost in Dhs Emirati

التكلفة بالدرهم إماراتي

الوزارة المستفيدة Beneficiary Ministry	تكلفة المشروع Project Cost	إسم المشروع / Project	م
المواطنين	22,892,920	إنشاء وإنجاز مساكن للمواطنين بالمنطقة الشمالية - المجموعة الأولى (الوصف لمقاولات البناء) عدد 31 مسكن	1
المواطنين	12,557,024	إنشاء وإنجاز مساكن للمواطنين في المنطقة الشمالية - المجموعة الثانية (عقد سنوي) عدد 22 مسكن	2
المواطنين	10,944,580	إنشاء و إنجاز عدد (12) مسكن للمواطنين في القيل	3
المواطنين	49,730,000	إنشاء و إنجاز عدد (45) مسكن للمواطنين بمنطقة الخران	4
Total	96,124,524	الإجمالي	

المصدر: تطوير البنية التحتية في رأس الخيمة

المشاريع الجاري تنفيذها من قبل وزارة تطوير البنية التحتية في رأس الخيمة
Projects in process by the Ministry of Infrastructure Development in Ras Al Khaimah
الربع الثاني - 2016 - Second Quarter

Cost in Dhs Emirati

التكلفة بالدرهم إماراتي

م	إسم المشروع / Project	تكلفة المشروع Project Cost	الوزارة المستفيدة / Beneficiary Ministry
1	إنشاء وإنجاز مدرسة ح1 بنات وروضة أطفال بلر مس	47,000,000	وزارة التربية والتعليم
2	إنشاء وإنجاز مركز (شامل) الدقاقة (الحل)	50,886,704	وزارة الداخلية
3	إنشاء مجمع سكني (30) مسكن بخور خوير (الحل)	1,980,471	المواطنين
4	إنشاء وإنجاز عدد (12) مسكن للمواطنين في أنن أبو عويد	11,501,570	المواطنين
5	إنشاء وإنجاز مساكن للمواطنين في المنطقة الشمالية - المجموعة الأولى (عقد سنوي) عدد 13 مسكن	10,912,284	المواطنين
6	إنشاء وإنجاز مساكن للمواطنين في المنطقة الشمالية - المجموعة الثانية (عقد سنوي) عدد 19 مسكن	14,737,008	المواطنين
7	إنشاء وإنجاز عدد 10 مسكن في خور خوير - رأس الخيمة	10,451,380	المواطنين
	الإجمالي	147,469,417	Total

Source: Ministry of Infrastructure Development in Ras Al Khaimah

المصدر: تطوير البنية التحتية في رأس الخيمة

ثانيا: قطاع الكهرباء والماء

الإنتاج الشهري للطاقة الكهربائية حسب المحطة خلال الربع الثاني في رأس الخيمة Second Quarter Monthly Power Generation by Station in Ras Al Khaimah 2016

KW/month		كلو واط / شهر	
Month	Station	المحطة	الشهر
April	Nakheel	31000	ابريل
May	33000	مايو	
June	34000	يونيو	
Total	98000	إجمالي	

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

أقصى وأدنى حمولة للكهرباء للربع الثاني في رأس الخيمة

Second Quarter Maximum and Minimum Load Demand by Month at RAK
2016

مليون كيلو وات ساعة

Month	أدنى Min	أقصى Max	الشهر
April	325	643	أبريل
May	448	838	مايو
June	503	892	يونيو

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

ثالثا: قطاع النقل

حركة الطائرات التجارية للربع الثاني في مطار رأس الخيمة الدولي Second Quarter Commercial Aircraft Movement at R.A.K International Airport 2016

السنة Year	أبريل April	مايو May	يونيو June	المجموع Total
2015	526	784	685	1995
2016	971	969	927	2867

Source: RAK International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

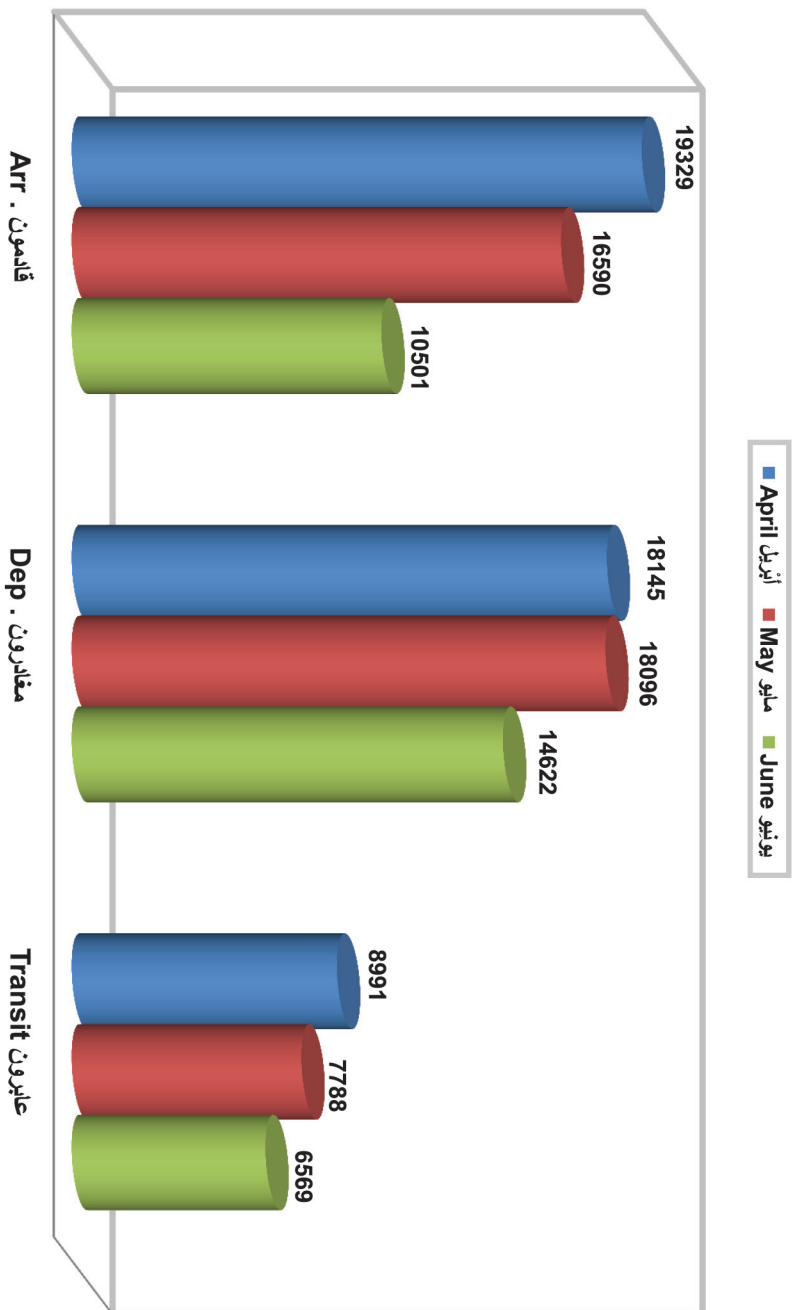
عدد المسافرين للربع الثاني في مطار رأس الخيمة الدولي
Second Quarter Passenger Movement at R.A.K International Airport
2016

Passenger / Month	المجموع Total	عابرون Transit	مقفلون Dep.	قائدون Arr.	المسافرين شهر
April	46465	8991	18145	19329	أبريل
May	42474	7788	18096	16590	مايو
June	31692	6569	14622	10501	يونيو
Total	120631	23348	50863	46420	المجموع

Source: RAK International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

عدد المسافرين للربع الثاني في مطار رأس الخيمة الدولي Second Quarter Passenger Movement at R.A.K International Airport 2016



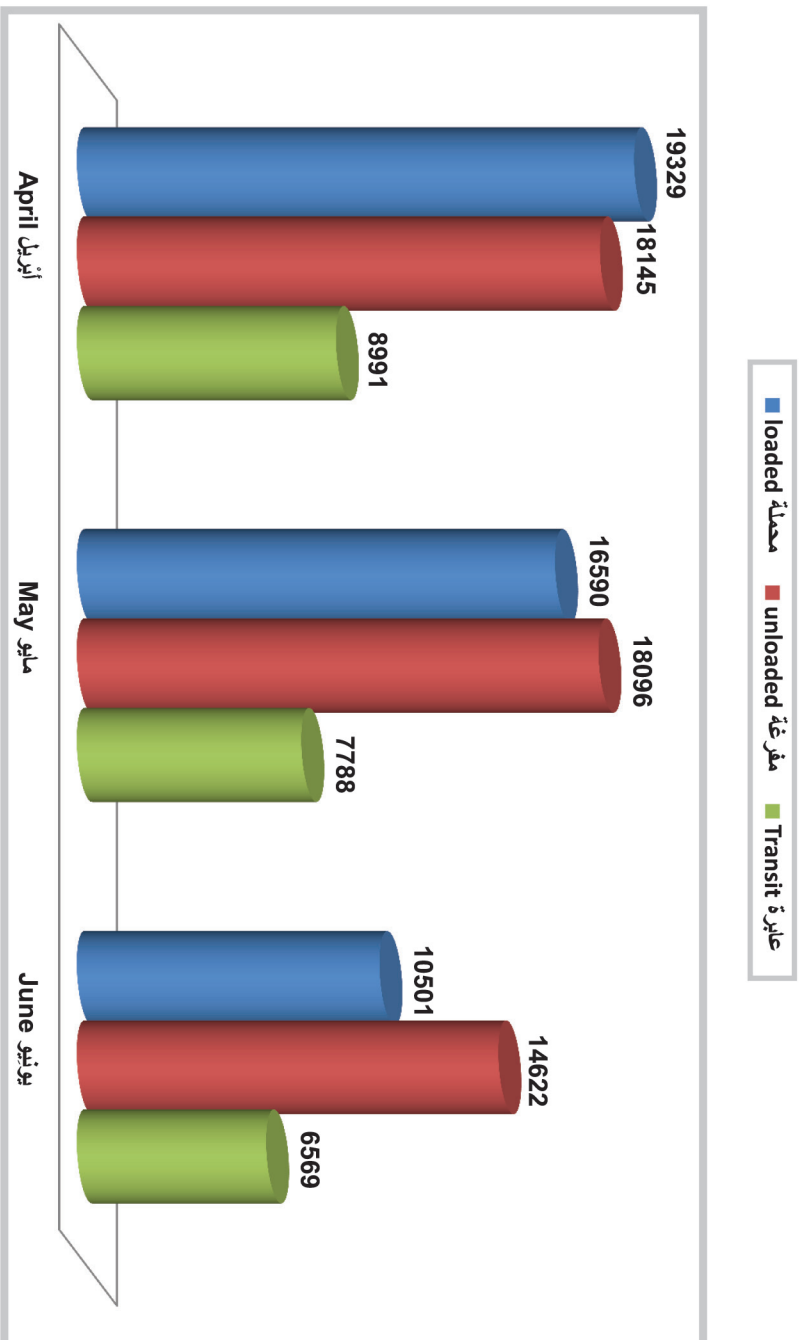
عدد شحن البضائع بالطعن للربع الأول في مطار رأس الخيمة الدولي
Second Quarter Cargo Movement at R.A.K International Airport
2016

Tons			بالطن		
Cargo Month	المجموع Total	عابرة Transit	مفرغة unloaded	محملة loaded	الشحن الشهر
April	358	10	174	175	أبريل
May	329	15	130	184	مايو
June	320	28	78	214	يونيو
Total	1008	52	382	573	المجموع

Source: RAK International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

عدد شحن البضائع بالطن للربع الثاني في مطار رأس الخيمة الدولي
Second Cargo Movement at R.A.K International Airport
2016



حركة السفن والشحن في ميناء صقر خلال الربع الثاني في رأس الخيمة
Second Quarter Ship Movement & Freight at Saqr Port at RAK
2016

Detail	الربع الثاني Second Q		يونيو June		مايو May		أبريل April		التفاصيل
	مجموع مغادرة Total out	مجموع قادمة Total In	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	
Container Movement	-	-	-	-	-	-	-	-	حركة الحاويات
General Freight Ship Movement (Ton)	12,854,549	1,133,025	4,400,405	403,466	4,301,885	359,573	4,152,259	369,986	حركة سفن الشحن العام (بالطن)
Ships movement	505	506	173	171	164	169	168	166	حركة السفن
Total	12,855,054	1,133,531	4,400,578	403,637	4,302,049	359,742	4,152,427	370,152	المجموع

Source: Saqr Seaport Authority - RAK

المصدر: سلطة ميناء صقر البحري - رأس الخيمة

رابعاً: قطاع الأعمال والأرقام القياسية

الرخص الجديدة الصادرة عن دائرة التنمية الاقتصادية برأس الخيمة للربع الثاني حسب النوع

Second Quarter New licenses Issued in Economic Development Ras Al Khaimah byType
2016

Month Type	المجموع Total	يونيو June	مايو May	أبريل April	شهر النوع
Commercial	19	4	6	9	الرخص التجارية
Professional	315	84	131	100	الرخص المهنية
Industrial	273	85	100	88	الرخص الصناعية
Tourist licenses	4	1	1	2	الرخص السياحية
Total	611	174	238	199	المجموع

Source: Department Of Economic Development

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية

رخص البناء الصادرة من البلدية حسب نوع المبنى خلال الربع الثاني برأس الخيمة
Second Quarter Building Permits Issued from Municipality by Type of Building at RAK
2016

Type of Building	الإجمالي Total	تجاري سكني Comm. housing	صيانة Maint.	ملحق Exten.	مساجد Mosq.	مباني صناعية Industrial	فلل استثمارية Investment	مباني حكومية Govt. Build.	تجاري Comm.	فيلا سكنية Villas	نوع البناء
											شهر
Month											
April	323	5	4	128	0	4	6	1	7	168	أبريل
May	418	5	7	182	5	3	11	1	7	197	مايو
June	321	12	6	125	1	2	3	0	13	159	يونيو
Total	1062	22	17	435	6	9	20	2	27	524	الإجمالي

Source: Ras Al Khaimah Municipality

المصدر : بلدية رأس الخيمة

البطاقات الصحية وشهادات صلاحية التصدير للمواد الغذائية الصادرة عن خلال الربع الثاني برأس الخيمة

Second Quarter Health Cards & Export Validity Certificates for Foodstuff
Issued by RAK Municipality

2016

Month Details	يونيو June	مايو May	أبريل April	الشهر البيان
Health Cards	1807	2271	2159	البطاقات الصحية
Certificates of F.S.E.	84	301	83	شهادات صلاحية تصدير المواد الغذائية
Insects-free Certificate	3	2	5	شهادات خلو من الحشرات
Total Cards & Certificates	1894	2574	2247	جملة البطاقات و الشهادات

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

عدد شهادات المنشأ الصادرة عن غرفة تجارة رأس الخيمة وقيمة سلعها المصدرة خلال الربع الثاني

Second Quarter Value of goods exported and the number of certificates of origin issued at RAK
2016

Dhs Emirati

بالدرهم إماراتي

Month	قيمة السلع المصدرة Value of Exported Goods	شهادات المنشأ Certificates of Origin	الشهر
April	804,887,100	2,867	أبريل
May	968,549,429	3,105	مايو
June	1,000,919,138	2,830	يونيو
Total	2,774,355,667	8,802	المجموع

Source: RAK Chamber of Commerce & Industry

المصدر: غرفة تجارة وصناعة رأس الخيمة

الرقم القياسي لأسعار المستهلك للربع الثاني في رأس الخيمة
Second Quarter Consumer Price Index at RAK
2016

Major Groups of Expenditure	رأس الخيمة Ras-Alkhaimah			مجموعات الانفاق الرئيسية الرقم القياسي العام
	يونيو June	مايو May	أبريل April	
Index	127.10	126.74	126.55	
Food and soft drinks	155.87	155.52	158.10	الاغذية والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic Beverages and Tobacco	151.54	151.54	151.54	المشروبات الكحولية والتبغ
Textiles, clothing and footwear	124.42	124.22	124.06	الملابس والأحذية
Housing	112.11	112.11	112.11	السكن، والمياه، والكهرباء، والغاز
Furniture, household goods	126.45	126.36	126.36	التجهيزات والمعدات المنزلية
Medical care	99.84	99.82	99.82	خدمات الصحة
Transportation	128.35	126.69	123.50	خدمات النقل
Communications	104.71	104.71	104.71	الاتصالات
Recreational, cultural goods & services	132.13	132.13	132.13	الترويح والثقافة
Education	134.15	134.15	134.15	التعليم
Restaurants and Hotels	127.53	127.52	127.53	المطاعم والفنادق
Miscellaneous goods and services	153.12	152.79	151.79	سلع وخدمات متنوعة

البيئة الإحصائية للتأليف والإحصاء

الرقم القياسي لأسعار المستهلك ومعدل التضخم للربع الثاني في رأس الخيمة
Second Quarter Consumer Price Index and Inflation Rate at RAK
2015-2016

Year	معدل التضخم السنوي Annual Inflation Rate	2016		2015		السنة الشهر
		نسبة التغير % %Change	الرقم القياسي Price Index	نسبة التغير % %Change	الرقم القياسي Price Index	
April	-0.47	-0.30	126.5	0.12	127.1	أبريل
May	0.47	0.15	126.7	0.14	127.3	مايو
June	-0.23	0.30	127.1	0.14	127.4	يونيو

خامساً : قطاع التجارة الخارجية

قيمة التجارة الخارجية غير النفطية للربع الثاني في رأس الخيمة Second Quarter Non-Oil Foreign Trade at RAK 2016

Value in Dhs Emirati

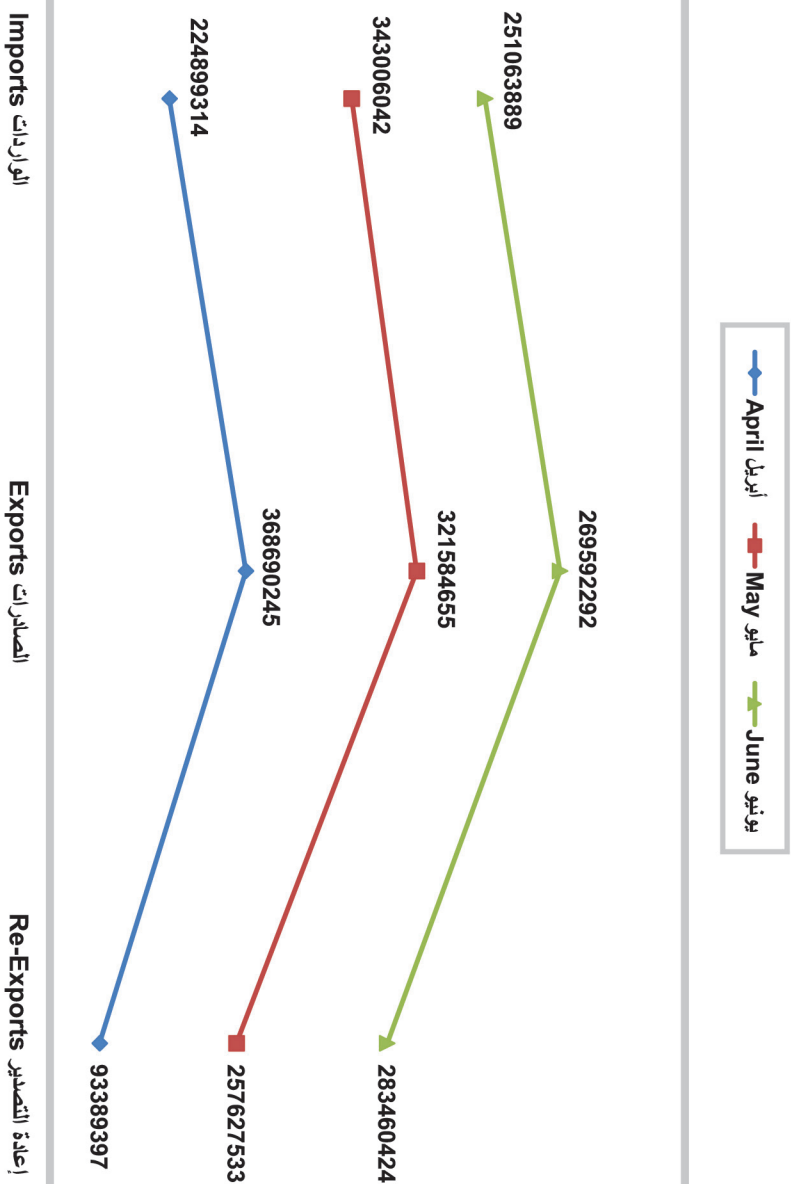
القيمة : بالدرهم إماراتي

Month	الميزان التجاري Trade Balance	مجموع الصادرات Total Exports	إعادة التصدير Re-Exports	الصادرات Exports	الواردات Imports	الشهر
April	237,180,328	462,079,642	93,389,397	368,690,245	224,899,314	أبريل
May	236,206,146	579,212,188	257,627,533	321,584,655	343,006,042	مايو
June	301,988,827	553,052,716	283,460,424	269,592,292	251,063,889	يونيو
Total	775,375,301	1,594,344,546	634,477,354	959,867,192	818,969,245	المجموع

Source: Department of Customs - RAK

المصدر : دائرة الجمارك - رأس الخيمة

قيمة التجارة الخارجية غير النفطية في رأس الخيمة
Non-Oil Foreign Trade at RAK
الربع الثاني - Second Quarter



قيمة التجارة الخارجية حسب الدولة للربع الثاني في رأس الخيمة
Second Quarter Foreign Trade Value by Country at RAK
2016

Value in Dhs Emirati										القيمة: بالدرهم إماراتي				
Country	Q2 RE-Exports		إعادة التصدير		Exports		الصادرات		Imports		الواردات		الربح الثاني	
	%	قيمة val .	%	قيمة val .	%	قيمة val .	%	قيمة val .	%	قيمة val .	الدولة			
G. C. C. Countries	36.8%	233,537,164	73.9%	709,638,792	45.8%	375,152,246	دول مجلس التعاون الخليجي							
Other Arab Countries	1.9%	11,848,483	5.3%	50,798,659	0.1%	978,495	الدول العربية الأخرى							
Asian Countries	12.6%	80,032,719	16.0%	153,190,256	29.5%	241,250,703	الدول الآسيوية (غير العربية)							
European Countries	48.4%	307,235,987	0.0%	2,500	5.0%	40,594,342	الدول الأوروبية							
American States and Australia	-	-	-	-	9.4%	77,160,083	الدول أمريكية وأستراليا							
African Countries	0.3%	1,823,001	4.8%	46,236,985	10.2%	83,833,376	دول أفريقيا							
Total	100%	634,477,354	100%	959,867,192	100%	818,969,245	المجموع							

Source: Department of Customs - RAK

المصدر: دائرة الجمارك - رأس الخيمة

قيمة التجارة الخارجية غير النفطية للربع الثاني في رأس الخيمة
Second Quarter Non-Oil Foreign Trade Value at RAK
خلال عامي 2015-2016

Value in Million Dhs Emirati

القيمة: مليون درهم إماراتي

Month	2016			2015			الشهر
	إعادة تصدير Re-Export	تصدير Export	استيراد Import	إعادة تصدير Re-Export	تصدير Export	استيراد Import	
April	933.9	368.7	224.9	236.0	274.9	94.6	أبريل
May	257.6	321.6	343.0	200.9	250.0	85.1	مايو
June	283.4	269.6	251.1	233.0	243.9	79.3	يونيو
Total	634.5	959.8	818.9	669.9	768.9	259.0	المجموع

Source: Department of Customs - RAK

المصدر: دائرة الجمارك - رأس الخيمة

نسبة الزيادة في التجارة الخارجية الغير النفطية للربع الثاني في رأس الخيمة
Second Quarter Growth rate of Non-Oil Foreign Trade at RAK
2016-2015

Value in Million Dhs Emirati

القيمة: مليون درهم إماراتي

Type	% نسبة الزيادة	2016	2015	النوع
	Growth Rate%			
Import	216.2	818.9	259.0	استيراد
Export	24.8	959.8	768.6	تصدير
Re-Export	-9.4	634.5	699.9	إعادة تصدير

Source: Department of Customs and Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ - رأس الخيمة

سادسا: القطاع السياحي

الفنادق والغرف و الأسرّة ونسبة الإشغال للربع الثاني في رأس الخيمة

Second Quarter Hotels, Rooms, Beds and Occupancy Rate at RAK
2016

Month Month	يونيو June	مايو May	أبريل April	الشهر الشهر
Details				البيان
No. of Hotels	18	18	18	عدد الفنادق
No. of Available Rooms	146,670	150,119	140,963	عدد الغرف المتاحة
Guest Nights	153,647	250,698	252,983	ليالي النزلاء
Number of Visitors (000)	49,626	68,008	70,746	النزلاء
Occupancy Rate	45.99%	76.52%	81.06%	نسبة الإشغال (%)

Source: Ras Al Khaimah Tourism Authority

المصدر: هيئة رأس الخيمة لت تنمية السياحة

الزلاوة وليالي الإقامة حسب الجنسية للربع الثاني في رأس الخيمة
Second Quarter Hotel Guests and Guest Nights by Nationality at RAK
2016

Month الزلاوة	يونيو June			مايو May			أبريل April			الشهر
	متوسط الإقامة Average Length of Stay	ليالي الإقامة Guest Nights	الزلاوة Visitors	متوسط الإقامة Average Length of Stay	ليالي الإقامة Guest Nights	الزلاوة Visitors	متوسط الإقامة Average Length of Stay	ليالي الإقامة Guest Nights	الزلاوة Visitors	
Middle East	1.4	33,031	23,461	1.5	45,554	30,093	1.7	54,424	32,309	الشرق الأوسط
AFRICA	1.7	1,031	590	2.2	1,948	880	2.3	2,556	1,101	أفريقيا
AMERICAS	2.0	1,808	906	2.5	2,161	876	2.8	3,125	1,104	الأمريكتان
ASIA & THE PACIFIC	1.9	9,963	5,382	2.0	10602	5211	1.7	11308	6,528	آسيا والمحيط الهادئ
Oceania	1.7	369	216	2.1	401	190	2.8	640	229	الدول الأوقيانوسية
EUROPE	5.8	106,337	18,214	6.3	188,361	29,828	6.3	178,732	28,304	الدول الأوروبية
OTHERS	1.3	1,108	856	1.8	1,657	930	1.9	2,242	1,177	أخرى
Total	3.1	153,647	49,625	3.7	250,684	68,008	3.6	253,027	70,752	المجموع

Source: Ras Al Khaimah Tourism Authority

المصدر: هيئة رأس الخيمة للسياحة

أداء وتحليل المنتجات والفنادق للربع الثاني في رأس الخيمة
Second Quarter Performance Analysis of Beach & Resort & City Hotels in Ras Al Khaimah
 2016

Value in Dhs Emirati

القيمة: درهم إماراتي

الشهر	الغرف الموزجة	نسبة الإشغال %	متوسط سعر اليومي	إيرادات الغرف المتاحة	إيرادات الغرفة	F&B Revenue (mm)	Month
أبريل	114,270	81.06%	544.31	441.24	62,198,458	37,417,886	April
مايو	114,866	76.52%	444.83	340.37	51,095,875	33,646,570	May
يونيو	67,448	45.99%	378.02	173.84	25,496,458	20,658,086	June

سابعا: قطاع الصحة

المترددون على مراكز الرعاية الصحية الأولية حسب نوع الخدمة والجنسية والجنس خلال الربع الثاني
Second Quarter Patients on Primary Health Care Centers by Type of Service, Nationality and Gender
2016

Detail	حوامل Pregnant	خدمات تمريضية Nursing Services		رعاية أمومة والطفولة Maternity and ChildCare		علاج اسنان Dental Treatment		علاج عام Treatment		التفاصيل
		أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	
Citizen	1375	57498	45760	4013	4136	2898	1791	39388	28475	مواطن
Non-citizen	1135	3846	3881	2965	3073	2	4	1410	874	غير مواطن
Total	2510	61344	49641	6978	7209	2900	1795	40798	29349	المجموع

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

التسجيلات الحيوية حسب الجنسية والجنس خلال الربع الثاني
Second Quarter Registered by Nationality and Gender
2016

Detail	وفيات Deaths		مواليد أموات Born Dead		مواليد أحياء Live Births		التفاصيل
	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	
Citizen	22	35	0	0	236	247	مواطن
Non-citizen	24	60	0	1	112	130	غير مواطن
Total	46	95	0	1	348	377	المجموع

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

معدل الخدمات الطبية في المستشفيات خلال الربع الثاني في إمارة رأس الخيمة
Second Quarter Rate Medical Services in Hospitals at RAK
2016

البيانات Detail	عدد الأسرة	حالات الدخول	أيام الإقامة	متوسط مدة الإقامة	معدل الإشغال	دورة السرير
مستشفى صقر Saqr Hospital	220	2791	9654	3%	49%	13%
مستشفى إبراهيم بن حمد العبدالله وسيف بن غياث Abraham Hospital bin Hamad Alobeidallah and Saif bin Ghobash	112	1131	5180	5%	51%	10%
مستشفى شعمر Shaam Hospital	46	347	780	2%	19%	8%
مستشفى عبيدالله لكبر السن وأمراض الشيخوخة Obaidullah Hospital for the elderly and geriatric	120	278	6119	22%	57%	2%
المجموع Total	498	4547	21733	5%	48%	9%

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

العمليات الجراحية حسب نوع التخدير والتخصص خلال الربع الثاني
Second Quarter Surgeries by Type of Anesthesia and Specialization
2016

Detail	المجموع Total	بدون تخدير Without anest.	تخدير موضعي Local Anest.	تخدير نصفي Anest. halves	تخدير كلي Anesthesia	التفاصيل
General Surgery	304	41	64	7	192	جراحة عامة
Orthopaedic	649	461	47	52	89	جراحة عظام
Urologists	243	166	18	4	55	مسالك بولية
Plastic Surgery	53	17	26	0	10	جراحة تجميل
Nerve surgery	7	0	0	0	7	جراحة اعصاب
Chest surgery and blood vessels	8	0	5	0	3	جراحة صدر والأوردة الدموية
Eyes	140	0	136	0	4	عيون
ENT	100	11	32	0	57	أنف وأذن
Obstetricians and Gynaecologists	226	1	0	19	206	نساء وولادة
Teeth	371	74	286	0	11	أسنان
	35	0	35	0	0	مناظير
	15	0	12	0	3	أوعية دموية
Total	2151	771	661	82	637	المجموع

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية





مَطْبَعَةُ رَأْسِ الْخَيْمَةِ الْوَطَنِيَّةِ
R.A.K. National Printing Press
Tel : + 971 7 228 11 70
E-mail : sales@rakpress.com



07-2271222

Ext. 421



www.ded.rak.ae